

Conservatoriumtoneel

Oostende

Voorstelling op
Zaterdag 22 januari 1966
in de
Feestzaal van het
KONINKLIJK ATHENEUM
O O S T E N D E

K.O.H.G.K. DE PLATE
ARCHIEF

Inv. Nr. 2017 / 1855

Coll.Nr.

117.7 A11 D4/33/1966-01

Vorbehouden aan

WAS-O-RAMA

Torhoutsteenweg, OOSTENDE

Gerante : J. Casier

VRAAGT OVERAL

Stella Artois

DE CHAMPAGNE DER BIEREN !



Whitbread

PALE-ALE en STOUT

* HET MEEST GEVRAAGD ENGELS BIER *



DEPOT :

FIRMA VAN HYFTE

Aartshertoginestraat, 18 — OOSTENDE

— Tel. : 71922 —

R. SAMYN-GIJSELEN

WASSERIJ — MODERNE DROOGKUIS

Vaartblekerijstraat 13 — OOSTENDE — Telefoon 718.60
DEPOT : Witte Nonnenstraat, 55 — Tel. 736.87



Voor al wat WASSERIJ
en DROOGKUIS aangaat,
het éinig adres sedert 1761
STEEDS TOT UW
DIENST.

Arendlaan, 8, Westende
Zeedijk, 122, Mariakerke (Oostende)

QUICK SHOP



REMISE A NEUF - NIEUWKUIS

Van Iseghemlaan, 99
Tel. 750.52

A. Pieterslaan, 76
Tel. 757.30

Torhoutsteenweg, 148
Tel. 718.01

HEMDENDIENST — DAGELIJKSE AFLEVERING

Fool's Paradise

Blijspel in drie bedrijven door Peter COKE

Voor het eerst opgevoerd in het Apollo Theatre
te Londen, op 1 APRIL 1959

Nederlandse titel : « EN KRIJGEN IS KUNST »

Vertaling : J.C. WOLTERINGH

Zij die spelen (in volgorde van optreden) :

Julius CAXTON	O. DEFOOR
WALTER	F. ROELS
Susan DAWSON	J. CASIER
Catherine HAYLING	S. CANDAELE
Jane HAYLING	J. MONTMORENCY
Philip HAYLING	E. VANHEL SUWE
Fiona RENSHAW	M. VANHEL SUWE
Brigette BLAIR	G. SIMOENS

TIJD : Heden ten dage

PLAATS : Salon op de bovenverdieping van het huis
der Haylings, in het betere deel van Londen.

Ie bedrijf : een namiddag in mei

IIe bedrijf : enkele dagen later, 's avonds

IIIe bedrijf : de volgende woensdag-namiddag

Geluidsversterking : Huis GRUNDIG, Alf. Pieterslaan.

Grime : Huis BERNAERT, Eernegem.

Technische helpers :

M. CASIER, A. VAN DE PITTE, E. VANHEL SUWE,
P. VERPLANKEN, S. VERFAILLIE, R. SCHEIRENS

Souffleur : G. DIRICKX

Regie : M. VAN IN

Pauze na Ie en IIe bedrijf

Bij deze opvoering

Oostende kent momenteel zware weeën, althans op toneelgebied. Gelukkig ligt het pijnlijke helemaal aan de « technische » kant, want inzake toneelpubliek en -spelers heeft de stad zich alvast niet te beklagen.

Is dit een pluim aan Uw steedse hoed, dan siert een tweede veder degenen die zo barmhartig waren ons dakloze hoofd een onderkomen te bezorgen, in tempore opportuno en... in dit Koninklijk Atheneum.

Wij zijn van nature dankbaar en begrijpend : zo wij thans de stem verheffen, dan zeker niet om een dramatisch of geestelijk geluid te produceren, dat binnen deze muren alleszins overbodig is. Evenwel, leven ook hier niet poëzie, fantasie, spel, show en illusie (behoorlijk ingetoomd en gebreideld), als zovele elementen die voor ons ook « de andere werkelijkheid d.i. het theater » vormen?... Derhalve hopen wij dit Huis geen schade of schande aan te doen, wanneer we die elementen op deze toneelavond even uitlaten, netjes aan de lijn!

Want ziet U, zij vormen het nonsensicale stramien voor de nuchtere gebeurtenissen van Peter Coke's blijspel en het is daarbij alleen maar jammer, dat de sappige Engelse titel « Fool's Paradise » tot een zo zouteloze Nederlandse vertaling als « En krijgen is Kunst » verwarderde.

*
* *
*

Met onze dank voor Uw aanwezigheid en belangstelling, willen wij hierbij eveneens de Heer Studiepreeflect en de Heer Econoom van dit Koninklijk Atheneum onze erkentelijkheid betuigen voor hun hulp en gastvrijheid.

Wij hopen dat, niettegenstaande de ongemakken en moeilijkheden allerlei, die het verdwijnen van de Stadsschouwburg voor U en voor ons betekent, deze opvoering U zal welgevallig zijn en onze gastheren niet zal beschamen.

Schrijver en stuk

Peter Coke is een naam met klank bij het Engelse beroeps- en amateurtoneel.

Coke's stukken werden in het Britse Gemeenbest duizenden malen opgevoerd. Ook ons Nationaal Toneel ontdekte hem, toen de Londense theaters in 1960 zijn jolige « Breath of Spring » (verfilmd) vrijgaven. Een stuk, óók al met zo 'n gekke Nederlandse titel bedeed : « Ping, zei de klok » !

Peter Coke heeft een uitgesproken voorliefde voor ouderwordende dames, als toneelfiguren wel te verstaan, met een groot hart en weinig geld. Fools' Paradise brengt ons dan ook twee excentrieke dametjes, op zeer zonderlinge wijze aan elkaar verwant, die bij de allergekste capriolen op de rand van het bankroet leven, in een voortdurende vrees voor schuldeisers en deurwaarders en in de blijde verwachting van een erfenis, waar ze vooralsnog het fluiten naar hebben...

Neen, niets om voortdurend te bulderen van het lachen en de knie van Uw buurdame murw te slaan, maar ongetwijfeld zeer humoristisch, vaak zeer spiritueel zelfs en met hier en daar een rake klap naar sommige sociale toestanden. Wat dan weliswaar voor H.M.'s people bedoeld is, maar het hier bij ons ook wel doet !

*
* * *

Onze tweede voorstelling gaat door in dezelfde zaal op zaterdag 26 maart e.k. te 20 uur (en niet op 29 maart zoals bij vergissing werd vermeld in ons laatste rondschrijven).

Op het programma :

SALDO MORTALE

van DIMITRI FRENKEL FRANK

Wij rekenen op Uw aller aanwezigheid.

Verder zouden wij U dank weten moest U het streven van het Conservatoriumtoneel bij Uw vrienden en kennissen willen aanbevelen.

In deze voor het Conservatoriumtoneel zeer moeilijke omstandigheden hebben wij meer dan ooit behoefte aan de morele en financiële steun van het kunstminnend publiek.

Mogen wij derhalve vragen aan ieder van U om op de hierbijgaande strook, naam en volledig adres te willen opgeven van vrienden en kennissen die in de toekomst eveneens belang wensen te stellen in onze werking.

Wij danken U voor uwe medewerking.

Personen waarmede contact kan opgenomen worden :

Naam :

Adres :

Voorgesteld door :

Terug te sturen aan : Conservatoriumtoneel
Secretariaat : H. Hartlaan, 2, Oostende.

A. Hulpiau

JOAILLIER - BIJOUTIER

Langestraat, 41 B

Tel. : 735.59

VOOR ALLE GELEGENHEDEN

bloemen

van het

Huis Vincke-Jonckheere

Ad. BUYLSTRAAT, 54
OOSTENDE

Tel. 718.41

LEZEN

Boeken — Tijdschriften — Dagbladen — Publiciteit

SCHRIJVEN

Papierwaren — Bureelbenodigdheden — Uitgeverij

BUREELMACHINES

Tel- en schrijfmachines — Bureelmeubels

Internationale Boekhandel

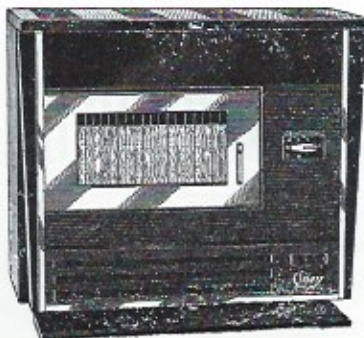
OOSTENDE

Ad. Buylstraat, 33 - Kapellestraat, 65
Zeediijk, 70 - De Smet de Naeyerlaan, 17
Th. Van Loostraat, 26 - Kaaistraat, 3
Marie-Joséplaats, 11
OOSTENDE - Tel. 717.33

VOOR UW STOVEN - GASVUREN - GASRADIATOREN

EEN ADRES :

Jack DELANGHE



NIUWPOORTSTWEG, 72
OOSTENDE

Hoofdverdelers : Ciney - Sur-
diac - Efel - Prometheus -
Velie - Gaggenau